

Bezpečnostní list - český překlad

Originál: strana 1 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 1 z
12

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

UFI: HUF4-YWMF-YU5K-U82W

1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a

nedoporučená použití

Použití látky/směsi

Prostředek proti tvorbě usazenin

Nedoporučovaná použití

Jakékoli použití v rozporu s určeným účelem.

1.3 Podrobnosti o dodavateli, který poskytuje bezpečnostní list

Název společnosti: Höfer Chemie GmbH

Ulice: Zur Fabrik 2

Místo: D-66271 Kleinblittersdorf

Kontaktní osoba: Leonhard Zirkler

Telefon: +49(0) 6805 997 80 10

E-mail: leonhard.zirkler@hoefer-chemie.de

Oddělení poskytující informace: infoSDB@hoefer-chemie.de

1.4. Telefonní číslo pro naléhavé situace: +49(0) 6805 997 80 10 (Po-Pá 9-16:00)

Další informace

Bezpečnostní list podle nařízení (ES) č. 1907/2006 ve znění nařízení (EU) č. 2020/878

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Skin Corr. 1B; H314

Eye Dam. 1; H318

Text standardních vět o nebezpečnosti: viz oddíl 16.

2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Složky určující nebezpečnost pro označení

Hydroxid sodný; louh sodný

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P301+P330+P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P303+P361+P353	PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou nebo osprchujte.	
P305+P351+P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou.	
Číslo revize: 1,0	D - de (jazyk originálu)	Datum tisku: 14.07.2026

Originál: strana 2 z 12

Höfer Chemie GmbH	
Bezpečnostní list	
podle nařízení (ES) č. 1907/2006	
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung	
Datum revize: 20.03.2026	Strana originálu 2 z 12

	Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P405	Skladujte uzamčené.
P501	Odstraňte obsah/obal v souladu s místními/vnitrostátními/mezinárodními předpisy.

2.3 Jiná nebezpečí
Látky ve směsi (>0,1%) nespĺňují kritéria PBT/vPvB stanovená v příloze XIII nařízení REACH.
Tento výrobek neobsahuje látku (> 0,1%), která vykazuje vlastnosti narušující činnost endokrinního systému u člověka,
protože žádná ze složek nespĺňuje příslušná kritéria. Tento výrobek neobsahuje látku (> 0,1 %), která narušuje činnost endokrinního systému vůči necílovým organismům, protože žádná ze složek nespĺňuje příslušná kritéria.

ODDÍL 3: Složení/údaje o složkách

3.2 Směsi

Relevantní složky			
Číslo CAS	Název látky		Podíl
Číslo ES	Indexové číslo	č. REACH	
Klasifikace (nařízení (ES) č. 1272/2008)			
Polykarboxyláty			10 - < 20 %
	Aquatic Chronic 3; H412		
1310-73-2	Hydroxid sodný; louh sodný		3-<5%
215-185-5	011-002-00-6	01-2119457892-27	
Met. Corr. 1, Skin Corr. 1A, Eye Dam. 1; H290 H314 H318			
Plné znění H- a EUH-vět: viz oddíl 16.			
Specifické koncentrační limity, M-faktory a ATE			
Číslo CAS	Číslo ES	Název látky	Podíl
Specifické koncentrační limity, M-faktory a ATE			
1310-73-2	215-185-5	Hydroxid sodný; louh sodný	3-<5%
Skin Corr. 1A; H314: >= 5 - 100 Skin Corr. 1B; H314: >= 2 - < 5			
2 Eye Irrit. 2; H319: >= 0,5 - < 2			
Skin Irrit. 2; H315: >= 0,5 - < 2			
Další informace			
Výrobek neobsahuje látky ze seznamu SVHC v koncentraci > 0,1% podle nařízení (ES) č. 1907/2006, článek 59 (REACH).			

ODDÍL 4: Opatření první pomoci

4.1 Popis opatření první pomoci

Obecné pokyny
Při úrazu nebo nevolnosti ihned přivolejte lékaře (pokud možno předložte provozní pokyny nebo bezpečnostní list).
Při vdechnutí
Při nehodě způsobené vdechnutím: přeneste postiženého na čerstvý vzduch a udržujte jej v klidu. Při podráždění dýchacích cest Vyhledejte lékaře. Při podráždění plic: prvotní ošetření kortikoidním sprejem, např. dávkovaným aerosolem Auxiloson nebo Pulmicort. (Auxiloson a Pulmicort jsou registrované ochranné známky.)
Při styku s kůží

Při styku s kůží ihned omyjte velkým množstvím vody a mýdla. Veškeré kontaminované části oděvu ihned svlékněte. Při podráždění kůže vyhledejte lékaře.

Při zasažení očí

Při zasažení očí ihned vyplachujte při otevřených víčkách 10 až 15 minut tekoucí vodou.

Potom zajděte za očním lékařem.

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 3 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 3 z
12

Při požití

NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Důkladně vypláchněte ústa vodou. Dostatek vody po malých doušcích nechte vypít (ředicí účinek). Při zvracení dbejte na nebezpečí vdechnutí zvratků. Osobě v bezvědomí nebo při výskytu křečí nikdy nic nepodávejte ústy. V případě jakýchkoli pochybností nebo pokud jsou přítomny příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

4.2 Hlavní akutní a opožděné příznaky a účinky

Při požití existuje riziko perforace jícnu a žaludku (silné žíravosti).

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Symptomatická léčba.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1. Hasiva

Vhodná hasiva

Písek. Pěna. Oxid uhličitý (CO₂). Hasicí prášek.

Při rozsáhlém požáru a velkém množství: roztříštěný proud vody, vodní mlha.

Nevhodná hasiva

Plný proud vody.

5.2 Zvláštní nebezpečí vyplývající z látky nebo směsi

V případě požáru může vzniknout oxid uhelnatý (CO), oxid uhličitý (CO₂) oxidy dusíku (NO_x).

5.3. Pokyny pro hasiče

Nevdechujte plyny vznikající při výbuchu a požáru. Při požáru izolační dýchací přístroj použijte.

Dodatečné informace

Kontaminovanou hasební vodu shromažďujte odděleně. Zabraňte úniku do kanalizace nebo vodních toků.

Hasební opatření přizpůsobte okolním podmínkám.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové

postupy

Obecné pokyny

Nevdechujte páru/aerosol. Zabraňte kontaktu s kůží, očima a oblečením.

Zvláštní riziko skluzu v důsledku unikajícího/rozlitého výrobku.

Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze

Používejte osobní ochranné prostředky (viz oddíl 8).

Pro pracovníky zasahující v případě nouze

Žádná zvláštní opatření nejsou nutná.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zabraňte úniku do kanalizace nebo vodních toků. Zabraňte plošnému šíření (např. ohrazením nebo nornými stěnami). Zabraňte proniknutí do podloží/půdy.

6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Pro omezení úniku

Zachyťte materiálem vázajícím kapaliny (písek, křemelina, pojivo kyselin, univerzální pojivo).

Se zachyceným materiálem nakládejte podle oddílu o odstraňování.

Pro čištění

Znečištěné předměty a plochy musí být důkladně vyčištěny v souladu s právními předpisy v oblasti životního prostředí.

6.4 Odkaz na další oddíly

Bezpečné zacházení: viz oddíl 7

Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8

Odstraňování: viz oddíl 13

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 4 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 4
z 12

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1. Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny pro bezpečné zacházení

Při práci používejte vhodný ochranný oděv (viz bod 8.)

Podmínky, kterým je třeba zabránit: tvorba aerosolu nebo mlhy

Zabraňte kontaktu s kůží, očima a oblečením.

Pokyny k ochraně proti požáru a výbuchu

Obvyklá opatření preventivní požární ochrany.

Pokyny k obecným hygienickým opatřením na pracovišti

Při práci nejezte, nepijte ani nekuřte.

Další informace o manipulaci

Ochranná a hygienická opatření: viz oddíl 8.

7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Nádoby uchovávejte těsně uzavřené na chladném, dobře větraném místě. Používejte pouze nádoby, které jsou výslovně schváleny pro tento výrobek.

Zajistěte možnost zachycení úniků (např. záchytnými vanami nebo záchytnými plochami).

Vhodný materiál nádob/zařízení: odolný vůči zásadám.

Zajistěte podlahu odolnou vůči zásadám.

Pokyny pro společné skladování

Neskladujte společně s: výbušninami, oxidujícími tuhými látkami, oxidujícími kapalinami, organickými peroxidy, samovolně reagujícími látkami a směsmi, radioaktivními látkami a infekčními látkami.

Další informace o podmínkách skladování

Doporučená teplota při skladování: 20 °C

Chraňte před: mrazem, UV zářením/slunečním světlem, teplem a vlhkostí.

Třída skladování podle TRGS 510:

8B (nehořlavé žíravé nebezpečné látky)

7.3 Specifické konečné použití

Viz oddíl 1.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1. Kontrolní parametry

Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Název	Cesta expozice	Účinek	Hodnota
DNEL Typ				
1310-73-2	Hydroxid sodný; louh sodný			
DNEL pro pracovníky, dlouhodobá expozice		Inhalační	místní	1 mg/m ³
DNEL pro spotřebitele, dlouhodobá expozice		Inhalační	místní	1 mg/m ³

Doplňkové pokyny týkající se mezních hodnot
Dosud nebyly stanoveny žádné vnitrostátní mezní hodnoty.

8.2. Omezování expozice

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Grafické značky převzaté ze zdrojové strany:



Originál: strana 5 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 5
z 12

Vhodné technické kontroly

Technická opatření a vhodné pracovní postupy mají přednost před používáním osobních ochranných prostředků.
Zajistěte dostatečné větrání.

Individuální ochranná opatření, například osobní ochranné prostředky

Ochrana očí a obličeje

Používejte ochranné brýle/obličejový štít. DIN EN ISO 16321-1:2022

Ochrana rukou

Používejte vhodné ochranné rukavice.

Vhodný materiál:

FKM (fluorkaučuk). – Tloušťka materiálu rukavice: 0,4 mm

Doba průniku: ≥ 8 h

butylkaučuk. – Tloušťka materiálu rukavice: 0,5 mm

Doba průniku: ≥ 8 h

CR (polychloropren, chloroprenová pryž). – tloušťka materiálu rukavice: 0,5 mm

Doba průniku: ≥ 8 h

NBR (nitrilní kaučuk). – tloušťka materiálu rukavice: 0,35 mm

Doba průniku: ≥ 8 h

PVC (polyvinylchlorid). – tloušťka materiálu rukavice: 0,5 mm

Doba průniku: ≥ 8 h

Doporučuje se ověřit u výrobce rukavic chemickou odolnost výše uvedených ochranných rukavic pro konkrétní způsoby použití.

Používané rukavice musí splňovat požadavky nařízení (EU) 2016/425 a z ní vycházející normy EN ISO 374.

Před použitím zkontrolujte těsnost/nepropustnost. Při zamýšleném opakovaném použití rukavice před svléknutím očistěte a uchovávejte na dobře větraném místě.

Ochrana těla

Vhodná ochrana těla: laboratorní plášť.

Minimální ochranná opatření podle TRGS 500.

Ochrana dýchacích cest

Při správném použití a za normálních podmínek se nevyžaduje ochrana dýchacích cest.

Ochrana dýchacích cest je nutná u:

- Překročení mezní hodnoty

- Nedostatečné větrání a vytváření aerosolů nebo mlhy

Vhodný prostředek na ochranu dýchacích cest: přístroj s částicovým filtrem (DIN EN 143). Typ filtru: P1-3

Polomaska nebo čtvrtmaska: nejvyšší koncentrace při použití pro látky s mezními hodnotami: filtr P1 do max. 4násobku mezní hodnoty; filtr P2 do max. 10násobku; filtr P3 do max. 30násobku mezní hodnoty.

Třidu filtru pro ochranu dýchacích cest je nutné přizpůsobit nejvyšší koncentraci škodlivin

(plyn/pára/aerosol/částice), která může při zacházení s výrobkem vzniknout. Při překročení mezní koncentrace je nutné použít izolační dýchací přístroj! Je nutné dodržovat omezení doby používání podle GefStoffV ve spojení s pravidly pro používání prostředků na ochranu dýchacích orgánů (pravidlo DGUV 112-190).

Omezování expozice životního prostředí
Nejsou k dispozici žádné informace.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	kapalina
Barva:	Světle žluté
Zápach:	charakteristický
Prahová hodnota zápachu:	Nestanoveno
Bod tání/bod tuhnutí:	Nestanoveno

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 6 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 6 z
12

bod varu nebo začátek varu a rozmezí bodu varu:	Nestanoveno
Hořlavost:	Nestanoveno
Dolní mez výbuchu:	Nestanoveno
Horní mez výbuchu:	Nestanoveno
Bod vzplanutí:	Nestanoveno
Teplota vznícení:	Nestanoveno
Teplota rozkladu:	není relevantní
pH:	5,5
Kinematická viskozita:	Nestanoveno
Rozpustnost ve vodě:	mísitelný.
Rozpustnost v jiných rozpouštědlech	
Nejsou k dispozici žádné informace.	
Rychlost rozpouštění:	není relevantní
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	není relevantní
Stabilita disperze:	není relevantní
Tlak par:	Nestanoveno
Hustota (při 20 °C):	1,14 g/cm ³
Sypná hmotnost:	není relevantní
Relativní hustota páry:	Nestanoveno
Vlastnosti částic:	není relevantní

9.2 Další informace

Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti
Nebezpečí výbuchu
žádné

Schopnost pokračujícího hoření:	Údaje nejsou k dispozici
Teplota samovznícení	
pevná látka:	není relevantní
Plyn:	není relevantní
Oxidující vlastnosti	
žádné	
Ostatní bezpečnostní vlastnosti	
Rychlost odpařování:	Nestanoveno
Zkouška oddělování rozpouštědla:	Nestanoveno
Obsah rozpouštědla:	Nestanoveno
Obsah pevných látek:	Nestanoveno

Sublimační teplota:	není relevantní
Bod změknutí:	není relevantní
Bod tekutosti:	není relevantní
Dynamická viskozita:	Nestanoveno
Doba výtoku:	Nestanoveno
Další informace	
Nejsou k dispozici žádné informace.	

ODDÍL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nejsou k dispozici žádné informace.

10.2 Chemická stabilita

Výrobek je při doporučených podmínkách skladování, používání a teploty chemicky stabilní.

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 7 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 7 z
12

10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Při zamýšlené manipulaci a skladování nedochází k žádné nebezpečné reakci.
Viz oddíl 10.5.

10.4. Podmínky, kterým se vyhnout

Chraňte před: UV zářením/slunečním světlem a teplem.

10.5. Neslučitelné materiály

Látky, kterým je nutné se vyhnout: silná oxidační činidla, silná redukční činidla, kyseliny, kovy.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nerozkládá se při zamýšleném použití.
Produkt vyvíjí ve vodném roztoku ve styku s kovy vodík.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti ve smyslu nařízení (ES) č. 1272/2008

Toxicokinetika, metabolismus a distribuce

Nejsou k dispozici žádné informace.

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

vypočtená ATEmix

ATE (perorálně) > 2000 mg/kg; ATE (dermálně) > 2000 mg/kg; ATE (inhalačně – páry) > 20 mg/l; ATE (inhalačně – prach/mlha) > 5 mg/l

Podráždění a žíravost

Žíravost/dráždivost pro kůži: způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Závažné poškození očí/dráždění očí: způsobuje vážné poškození očí.

Senzibilizující účinky

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci

Mutagenita zárodečných buněk: z dostupných údajů vyplývá, že kritéria pro klasifikaci nejsou splněna.

Karcinogenita: z dostupných údajů vyplývá, že kritéria pro klasifikaci nejsou splněna.

Toxicita pro reprodukci: na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány při jednorázové expozici

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány po opakované expozici

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečí aspirace

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

11.2 Informace o dalších rizicích

Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Tento výrobek neobsahuje látku (> 0,1%), která vykazuje vlastnosti narušující činnost endokrinního systému u člověka, protože žádná ze složek nesplňuje příslušná kritéria.

Další informace

Údaje nejsou k dispozici.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12. 1. toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Dávka	[h] [d] Druh	Zdroj	Metoda
Toxicita pro vodní organismy					
Číslo revize: 1,0			D - de (jazyk originálu)		Datum tisku: 14.07.2026

Originál: strana 8 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 8
z 12

1310-73-2	Hydroxid sodný; louh sodný				
Akutní		EC50	40,4	48 h Ceriodaphnia sp.	Dokumentace ECHA
Toxicita pro koryše		mg/l			

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Povrchově aktivní látky obsažené v tomto přípravku splňují kritéria biologické rozložitelnosti stanovená v nařízení (ES) č. 648/2004 o detergentech.

12.3. Bioakumulační potenciál

Výrobek nebyl zkoušen.

12.4. Mobilita v půdě

Nejsou k dispozici žádné informace.

12.5 Výsledky hodnocení PBT a vPvB

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Předchozí tvrzení se vztahuje na látky obsažené ve výrobku od 0,1%.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Předchozí tvrzení se vztahuje na látky obsažené ve výrobku od 0,1%.

12.7. Jiné škodlivé účinky

Škodlivý účinek ve vodním prostředí v důsledku posunu pH.

ODDÍL 13: Pokyny pro likvidaci

13.1 Postup nakládání s odpady

Doporučení týkající se likvidace

Výrobek je zásaditý. Před vypuštěním odpadní vody do čistírny odpadních vod je zpravidla nutná neutralizace.

Odstraňujte podle úředních předpisů. Ohledně odstraňování odpadu se na příslušného

obraťte se na oprávněnou osobu k nakládání s odpady. Nekontaminované a zcela vyprázdněné obaly lze předat k recyklaci. Kódy/názvy odpadů je nutné přiřadit podle EAKV s ohledem na odvětví a konkrétní proces.

Navrhované kódy/názvy odpadů podle EAKV/AVV:

Kód odpadu - nepoužitý výrobek

200115	KOMUNÁLNÍ ODPADY (ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ A PODOBNÉ ŽIVNOSTENSKÉ A PRŮMYSLOVÉ ODPADY A ODPADY Z INSTITUCÍ), VČETNĚ ODDĚLENĚ SBÍRANÝCH SLOŽEK; odděleně sbírané složky (kromě 15 01); Zásady; nebezpečný odpad
--------	---

Kód odpadu - použitý výrobek

- 200115 KOMUNÁLNÍ ODPADY (ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ A PODOBNÉ ŽIVNOSTENSKÉ A PRŮMYSLOVÉ ODPADY A ODPADY Z INSTITUCÍ), VČETNĚ ODDĚLENĚ SBÍRANÝCH SLOŽEK; odděleně sbírané složky (kromě 15 01); Zásady; nebezpečný odpad
- Kód odpadu – nevyčištěný obal
- 150106 ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY (JINDE NEUVEDENÉ); obaly (včetně odděleně sbíraných komunálních obalových odpadů); směsné obaly
- Likvidace nevyčištěných obalů a doporučených čisticích prostředků
- Kontaminované obaly zcela vyprázdněte; po odpovídajícím vyčištění mohou být znovu použity.

ODDÍL 14: Informace o přepravě

Pozemní doprava (ADR/RID)

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 9 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006

BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana originálu
9 z 12

14.1. UN číslo nebo ID číslo: UN 1824
14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: HYDROXID SODNÝ, ROZTOK
14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: 8
14.4. Obalová skupina: II
Bezpečnostní značky: 8

Kód klasifikace: C5
Omezené množství (LQ): 1L
Vyňaté množství: E2
Kategorie přepravy: 2
Číslo nebezpečí: 80
Kód omezení pro tunely: E
Vnitrozemská vodní přeprava (ADN)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: UN 1824
14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: HYDROXID SODNÝ, ROZTOK
14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: 8
14.4. Obalová skupina: II
Bezpečnostní značky: 8

Kód klasifikace: C5
Omezené množství (LQ): 1L
Vyňaté množství: E2
Námořní doprava (IMDG)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: UN 1824
14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: SODIUM HYDROXIDE SOLUTION
14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: 8
14.4. Obalová skupina: II
Bezpečnostní značky: 8

Zvláštní ustanovení: -
Omezené množství (LQ): 1L
Vyňaté množství: E2
EmS: F-A, S-B
Oddělovací skupina: 18 – zásady
Letecká doprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN číslo nebo ID číslo:	UN 1824
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION
14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu:	8
14.4. Obalová skupina:	II
Bezpečnostní značky:	8

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku: 14.07.2026

Grafické značky převzaté ze zdrojové strany:



Originál: strana 10 z 12

Höfer Chemie GmbH
 Bezpečnostní list
 podle nařízení (ES) č. 1907/2006
 BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 10 z
12

Zvláštní ustanovení:	A3 A803	
Omezené množství (LQ) – osobní letadla:	0.5 L	
LQ pro osobní letadla:	Y840	
Vyňaté množství:	E2	
IATA pokyny pro balení – osobní letadla:		851
IATA nejvyšší množství – osobní letadla:		1L
IATA pokyny pro balení – nákladní letadla:		855
IATA nejvyšší množství – nákladní letadla:		30 L

14.5 Nebezpečí pro životní prostředí

NEBEZPEČNÝ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:	Ne.
Látka znečišťující moře:	NO

14.6 Zvláštní opatření pro uživatele

Bezpečné zacházení: viz oddíl 7

Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8

14.7. Námořní přeprava volně loženého nákladu podle nástrojů IMO
není relevantní**ODDÍL 15: Informace o předpisech****15.1. Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy pro látku nebo směs**

Právní předpisy EU

Omezení používání (REACH, příloha XVII):

Záznam 3, záznam 75

Směrnice 2010/75/EU o průmyslových emisích:	0%
---	----

Směrnice 2004/42/ES o VOC barev a laků:	0 g/L
---	-------

Údaje o směrnici SEVESO III 2012/18/EU:	Nepodléhá směrnici SEVESO III
---	-------------------------------

Dodatečné informace

Bezpečnostní list podle nařízení (ES) č. 1907/2006 ve znění nařízení (EU) č. 2020/878 Směs je klasifikována jako nebezpečná ve smyslu nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP].

Nařízení (ES) č. 648/2004 o detergentech

REACH 1907/2006 Příloha XVII č. (směs): 3, 75

Vnitrostátní předpisy

Omezení zaměstnávání:	Dodržujte omezení zaměstnávání mladistvých (§ 22 JArbSchG).
-----------------------	---

Technický návod pro ovzduší I:	Nespadá pod TA Luft
Podíl:	Nestanoveno
Třída ohrožení vod:	1 – mírně ohrožující vody
Stav:	D – Klasifikace směsí podle dodatku 1 č. 5 AwSV

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Posouzení chemické bezpečnosti bylo provedeno u následujících látek v této směsi:
Hydroxid sodný; louh sodný

ODDÍL 16: Další informace

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 11 z 12

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 11 z
12

Změny

Rev. 1,0; Vytvořeno: 20.03.2026

Zkratky a akronymy

Met. Corr. 1: korozivní pro kovy, kategorie nebezpečnosti 1
Skin Corr. 1A: Žravost na kůži, podkategorie 1A
Skin Corr. 1B: leptavé účinky na kůži, podkategorie 1B
Eye Dam. 1: Těžké poškození očí, kategorie 1
Aquatic Chronic 3: nebezpečnost pro vodní prostředí, chronická kategorie 3
ADR: Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (evropská úmluva o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí)
AwSV: Nařízení o zařízeních pro nakládání s látkami nebezpečnými pro vodní prostředí
AVV: Nařízení o seznamu odpadů
CAS: Chemical Abstracts Service
CLP: klasifikace, označování a balení látek a směsí
DNEL: odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům
d: den (dny)
EAKV: Evropský seznam odpadů podle návrhu nařízení o seznamu odpadů
EINECS: Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek
ELINCS: Evropský seznam oznámených chemických látek
ECHA: Evropská agentura pro chemické látky
EWC: Evropský katalog odpadů
IARC: Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny
IMDG: Mezinárodní předpis pro námořní přepravu nebezpečných věcí
IATA: Mezinárodní sdružení leteckých dopravců
IATA-DGR: předpisy pro nebezpečné zboží Mezinárodního sdružení leteckých dopravců (IATA) ICAO: Mezinárodní organizace pro civilní letectví
ICAO-TI: technické pokyny Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO)
GHS: Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování chemických látek
GefStoffV: nařízení o nebezpečných látkách (Německo)
h: hodina
LOAEL: nejnižší úroveň s pozorovaným nepříznivým účinkem
LOAEC: nejnižší koncentrace s pozorovaným nepříznivým účinkem
LC50: smrtelná koncentrace pro 50 procent jedinců
LD50: smrtelná dávka pro 50 procent jedinců
NOAEL: úroveň bez pozorovaných nepříznivých účinků
NOAEC: koncentrace bez pozorovaných nepříznivých účinků
NLP: látky nadále nepovažované za polymery
N/A: nevztahuje se
OECD: Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj

PNEC: odhad koncentrace, při které nedochází k nepříznivým účinkům

PBT: perzistentní, bioakumulativní a toxické látky

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí)

REACH: registrace, hodnocení, povolování chemických látek

SVHC: látka vzbuzující mimořádné obavy

TRGS: Technická pravidla pro nebezpečné látky

UN: Organizace spojených národů

VOC: těkavé organické sloučeniny

VwVwS: správní předpis o látkách ohrožujících vody

WGK: třída ohrožení vod

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026

Originál: strana 12 z 12

Höfer Chemie GmbH

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

BAYCINEX® Härtestabilisator zur Kalkvermeidung

Datum revize: 20.03.2026

Strana
originálu 12
z 12

Klasifikace směsí a použitá metoda hodnocení podle nařízení (ES) č. 1272/2008
[CLP]

Klasifikace	Metoda klasifikace
Skin Corr. 1B; H314	Metoda výpočtu
Eye Dam. 1; H318	Metoda výpočtu

Plné znění H- a EUH-vět (číslo a úplný text)

H290	Může být korozivní vůči kovům.
H314	Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Další informace

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího vědomí znalostem v době tisku. Informace poskytují vodítka pro bezpečné zacházení s výrobkem uvedeným v tomto bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstraňování. Tyto údaje nelze přenášet na jiné výrobky. Pokud je výrobek kombinován s jinými materiály, mísen, zpracováván nebo jinak upravován, nelze údaje v tomto bezpečnostním listu, pokud z něj výslovně nevyplývá něco jiného, přenést na takto vytvořený nový materiál.

(Údaje o příslušných složkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele

.)

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
14.07.2026